

الدَّرْسُ التَّاسِعُ



شَلالَتُ جَمِيلَةٌ
أَبْشارِها يَ زِيبا

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a36@yahoo.com
09102060636

المُعْجَم (٢٦ كلمة جديد)

| | | |
|--|---|--|
| فطور : صباحانه مُحَافَظَةٌ : استان | سادس، سادِسَة : ششم سَجَدًا يَسْجُدُ : سجده کرد سجده | أزهار : شکوفه‌ها، گل‌ها «مفرد: زَهْر، زَهْرَةٌ» |
| مسموح : مجاز مَطْعَمٌ : غذاخوری، رستوران | می‌کند سَفَرَةٌ عِلْمِيَّةٌ : گردش علمی | أسنان : دندان‌ها «مفرد: سِنٌّ» الَّذِينَ : کسانی که |
| «جمع: مَطَاعِمٌ» مَعْجُونٌ أَسْنَانٌ : خمیر دندان | شاي : چای شَلال : آبشار «جمع: شَلالات» | أولياء : یاران «مفرد: وليٌّ» يَمٌّ : با چه چیزی «يد + ما» |
| مَلْعَبٌ : زمین بازی، ورزشگاه «جمع: مَلْعَبٌ» | عشاء : شام عَداءٌ : نهار | تَهَيَّئَةٌ : تهيه حُسْنَى : نیکوتر، نیکو |
| مِنْشَفَةٌ : حوله «جمع: مَنَاجِبٌ» | غَفْرًا يَغْفِرُ : آمرزید می‌آمرزد فُرْشاةٌ : مسواک | الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى : نام‌های نیکو ذَنْبٌ : گناه «جمع: ذُنُوبٌ» |
| | فُطْرٌ : نقره‌ای | سابع، سابعَةٌ : هفتم |

السَّفَرَةُ الْعِلْمِيَّةُ گردش علمی

١ اطالباُتِ الْمَدْرَسَةِ مَسْرُورَاتٌ لِأَنَّهُنَّ سَوَفَ يَذْهَبْنَ لِسَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ مِنْ شِيرَازِ إِلَى يَاسُوجِ.

٢ الْمُدِيرَةُ: سَنَذْهَبُ إِلَى سَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ يَوْمَ الْخَمِيسِ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ.

٣ عَلَيْنَا أَنْ نَمْرَأَةَ بَعْضِ الْأُمُورِ.

٤ تَهَيَّئَةُ الْمَلَابِسِ الْمُنَاسِبَةِ: لِأَنَّ الْجَوَّ فِي يَاسُوجِ بَارِدٌ.

٥ تَهَيَّئَةُ مِنْشَفَةٍ صَغِيرَةٍ وَ كَبِيرَةٍ وَ فُرْشَاةٍ وَ مَعْجُونِ أَسْنَانٍ.

٦ الْحُضُورُ فِي سَاعَةِ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا.

٢- دانش آموزان مدرسه شادند چراکه آنها برای گردش علمی از شیراز به یاسوج خواهند رفت

٣- خانم مدیر : می خواهیم پنجشنبه هفته آینده به گردش علمی برویم .

٤- شما باید بعضی کارها را مراعات کنید:

٥- تهیه کردن لباسهای مناسب ؛ چونکه هوا در یاسوج سرد است .

٦- تهیه کردن حوله ی کوچک و بزرگ و مسواک و خمیر دندان .

٧- حاضر شدن ساعتِ هفت صبح در حیاط مدرسه.

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a36@yahoo.com
09102060636

۸- دانش آموزان از مدیر می پرسیدند :

۹- اولی : به کجا می رویم ای خانم من ؟

۱۰- مدیر : به یاسوج و اطرافش.

۱۱- در این استان ، جنگل ها و رودخانه ها و گل ها و بوستان ها و چشمه ها و آبشارهای زیبایی است .

۱۲- دومی : چند روز می مانیم ؟

۱۳- مدیر : سه روز ؛ از پنج شنبه تا شنبه .

۱۴- سومی : کی برمی گردیم ؟

۱۵- مدیر : صبح روزیکشنبه ساعت هفت .

۱۶- چهارمی : باچه چیزی به آن جا می رویم ؟

۱۹- مدیر : در یک رستوران تمیز و خوب .

ali1351.blogfa.com

ali135106.loxblog.com

ali.h_a36@yahoo.com

09102060636



۸ الطَّالِبَاتُ يَسْأَلْنَ الْمُدِيرَةَ؟

۹ الأولى: يَا سَيِّدَتِي، إِلَى أَيْنَ نَذْهَبُ؟

۱۰ الْمُدِيرَةُ: إِلَى يَاسُوجٍ وَ حَوْلِهَا.

۱۱ فِي هَذِهِ الْمَحَافِظَةِ غَابَاتٌ وَ أَنْهَارٌ وَ أَزْهَارٌ

وَ بَسَاتِينٌ وَ عُيُونٌ وَ شَلَالَتٌ جَمِيلَةٌ.



۱۲ الثَّانِيَةُ: كَمْ يَوْمًا نَبْقَى؟ الْمُدِيرَةُ: ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنَ الْخَمِيسِ إِلَى السَّبْتِ.

۱۴ الثَّلَاثِيَّةُ: مَتَى نَرْجِعُ؟ الْمُدِيرَةُ: صَبَاحَ يَوْمِ الْأَحَدِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ.

۱۶ الرَّابِعَةُ: يَمُ نَذْهَبُ إِلَى هُنَاكَ؟ الْمُدِيرَةُ: بِالْمَحَافِظَةِ يَاسُوجِ.

۱۸ الْخَامِسَةُ: أَيْنَ نَأْكُلُ الْفُطُورَ وَ الْعَدَاءَ وَ الْعِشَاءَ؟

۱۹ الْمُدِيرَةُ: فِي مَطْعَمٍ نَظِيفٍ وَ جَمِيدٍ.

۱۸- پنجمی : کجا صبحانه و ناهار و شام می خوریم ؟

- ٩ السَّادِسَةُ: هَلِ الْجَوَالُ مَسْمُوعٌ لَنَا؟
 ١٠ السَّابِعَةُ: أَيْنَ تَبَقَى لِلِاسْتِرَاحَةِ؟
 ٢٢ المُدِيرَةُ: فِي فُنْدُقِ الْمُعَلِّمِينَ.
 ٢٣ الثَّامِنَةُ: هَلْ هُنَاكَ مَلْعَبٌ؟
 ٢٤ المُدِيرَةُ: نَعَمْ، ثَلَاثَةٌ مَلَاعِبٌ.
 ٢٥ أَفْرِخِ الْجَمِيعَ لِهُذِهِ السُّفْرَةِ الْجَمِيلَةِ.

الفعل المضارع (يَفْعَلُونَ ، يَفْعَلْنَ ، يَفْعَلَانِ ، تَفْعَلَانِ)



ماذا يَفْعَلْنَ؟

هُنَّ يَسْمَعْنَ الْقُرْآنَ.



ماذا يَفْعَلُونَ؟

هُمُ يَسْمَعُونَ الْقُرْآنَ.

: چه کار می کنند؟ : چه کار می کنند؟

آن ها قرآن گوش می کنند. آن ها قرآن گوش می کنند.



ماذا تَفْعَلَانِ؟

هُمَا تَجْمَعَانِ وَرَقَ الشَّايِ.

چه کار می کنند؟



ماذا يَفْعَلَانِ؟

هُمَا يَجْمَعَانِ الْأُزْهَانَ.

چه کار می کنند؟

آن ها گل ها را جمع می کنند. آن ها برگ چای جمع می کنند.

١٩- ششمی: آیا اجازه آوردن تلفن همراه را داریم؟

٢١- هفتمی: برای استراحت کجا می مانیم.

٢٢- مدیر: در هتل معلمها.

٢٣- هشتمی: آیا آن جا ورزشگاه هست؟

٢٤- مدیر: بله؛ سه تا ورزشگاه

٢٥- همگی به خاطر این مسافرت زیبا خوشحال شدند.

ali1351.blogfa.com
 ali135106.loxblog.com
 ali.h_a36@yahoo.com
 09102060636

بدانیم

پرسش و پاسخ با کلمه پرسشی «کیف: چگونه»:

۱. كَيْفَ حَالُكَ؟ اَنَا بِخَيْرٍ. **حالت چگونه؟ من خوبم.**
۲. كَيْفَ وَصَلْتَ؟ بِسُرْعَةٍ. **چگونه، سیری؟ به سرعت.**



كَيْفَ تَسْأَلُ الطَّالِبَةَ؟
تَسْأَلُ مَسْرُورَةً.

كَيْفَ يَخْرُجُ الْوَالِدُ مِنَ الصَّفِّ؟
يَخْرُجُ سَرِيعًا.

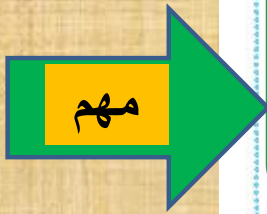
دانش آموز چگونه می پرسد؟ **پسر از کلاس چگونه خارج می شود؟**

به سرعت خارج می شود. - با خوشحالی می پرسد.

فَنَ تَرْجِمَهُ

گاهی کلمه «عِنْدَ: نزد» یا «لِ: برای» برای مالکیت به کار می رود؛ مثال:

| | | | |
|-------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|--------------------|
| لِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ﴿﴾ | خدا نام های نیکو دارد. | لَنَا مَكْتَبَةٌ. | کتابخانه ای داریم. |
| عِنْدَكَ أَزْهَابٌ جَمِيلَةٌ. | گل های زیبایی داری. | عِنْدَكُمْ بَيْتٌ كَبِيرٌ. | خانه بزرگی دارید. |
| لِأُمِّي خَاتَمٌ قِضِيٌّ. | مادرم انگشتر نقره دارد. | لَهُمْ حَدِيقَةٌ جَمِيلَةٌ. | باغ زیبایی دارند. |



توجه: حرف «لِ» بعد از ضمایر متصل، به صورت «لِ» می آید:

« لِي + هُوَ = لَهُ »

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a36@yahoo.com
09102060636

کلمه اکنون این گفت و گوها را ترجمه کنید.



هَلْ عِنْدَكَ مُعْجَمُ الْعَرَبِيَّةِ؟

نَعَمْ؛ عِنْدِي.

هَلْ عِنْدَكَ قَلَمٌ أَزْرَقٌ؟

لا؛ عِنْدِي قَلَمٌ أَخْضَرٌ.

: آیا قلم آبی داری؟ - نه ؛ قلم سبز دارم .
: آیا فرهنگ لغت عربی داری؟ - بله ؛ دارم .

کلمه التمارین

التَّمْرِينُ الْأَوَّلُ

با توجه به متن درس به پرسش های زیر پاسخ کوتاه دهید.

۱. مَتَى تَذْهَبُ الطَّالِبَاتُ إِلَى السَّفَرَةِ؟ **دانش آموزان کی به گردش می روند؟** **يومَ الخميس**

۲. هَلْ الْجَوَالُ مَسْمُوحٌ فِي السَّفَرَةِ؟ **آیا تلفن همراه در سفر مجاز است؟** **نَعَمْ**

۳. مِنْ أَيِّ مَحَافِظَةِ الطَّالِبَاتِ دَانِشْ **آموزان از کدام استان هستند؟** **شیراز**

۴. إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ الطَّالِبَاتُ؟ **دانش آموزان به کجا می روند؟** **إلى ياسوج**

۵. بِمَ يَذْهَبْنَ إِلَى السَّفَرَةِ؟ **با چه چیزی به سفر می روند؟** **بِالْحَافِلَةِ**

۶. كَيْفَ الْجَوُّ فِي يَاسُوجٍ؟ **هوای در یاسوج چطور است؟** **بَارِدًا**

۷. كَمْ يَوْمًا هَذِهِ السَّفَرَةُ؟ **این سفر چند روزه است؟** **ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ**

۱۰۴

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a36@yahoo.com
09102060636

التَّمْرِينُ الثَّانِي

جمله‌های زیر را با توجه به تصویر ترجمه کنید.



❀ أولئك الطلاب يذهبون إلى سَفَرَةٍ. أولئك الطالبات يذهبن إلى سَفَرَةٍ. ❀
آن دانش آموزان به سفر می روند. آن دانش آموزان به سفر می روند.



❀ هذان الطالبان يخرجان من صفهما. هاتان الطالبتان يخرجان من صفهما. ❀
این دانش آموزان از کلاسشان خارج می شوند. این دانش آموزان از کلاسشان خارج می شوند.

التَّمْرِينُ الثَّالِثُ

جمله‌های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل مضارع خط بکشید.

❀ ١. إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ نَاسًا شَيْئاً وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾

همانا خداوند به مردم چیزی ستم نمی کند اما مردم اند به خودشان ستم می کنند.

۲. ﴿... وَ رَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ...﴾ المر ۲

مردم را می بینی که در دین خدا وارد می شوند

۳. الْمُؤْمِنُونَ يُضْذَقُونَ وَلَا يَكْذِبُونَ فِي الْحَيَاةِ.

مومنها راست می گویند و در زندگی دروغ نمی گویند .

۴. الْأَخْتَانِ سَمِعْنَا كَلِمَ الْمُعَلِّمَةِ وَ هُمَا تَعْمَلَانِ بِهِ.

دو خواهر سخن معلم را گوش کردند و آنها به آن عمل می کنند.

۵. عِنْدَنَا طَعَامٌ كَثِيرٌ لَلْعِشَاءِ عَلَى الْمَائِدَةِ: نَأْكُلُهُ مَعًا.

ماغذای زیادی برای شام روی سفره داریم ؛ آن را باهم می خوریم .

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ

● گزینه مناسب را انتخاب کنید.

۱. شَيْءٌ لِحِفْظِ صِحَّةِ الْأَسْنَانِ: الْمِشْفَى الْمَنْشَقَةُ الْفِرْشَاءُ الْمَحَاظَةُ

۲. مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْمُدُنِ: الْمَكْتَبَةُ الْأَزْهَارُ الْمَعْجُونُ

۳. سَبَبٌ جَمَالَ الرَّبِيعِ: غَذَى صَبْحَ: الْغَدَاءُ الْمُسْتَوْصَفُ

۴. طَعَامُ الصُّبْحِ: الْعُشُّ الْأَنْعَامُ الْأَنْعَامُ

۵. بَيْتُ الطَّائِرِ: الْأَنْعَامُ الْأَنْعَامُ الْأَنْعَامُ

التَّمْرِينُ الْخَامِسُ

● (گفت و گو با زبان قرآن) در گروه های دو نفره مکالمه کنید.

۱. كَيْفَ حَالُ الْوَالِدَيْنِ؟

۲. لِمَاذَا أَنْتَ (أَنْتِ) هُنَا؟

۳. هَلْ عِنْدَكَ (عِنْدَكَ) مَعْجَمُ الْعَرَبِيَّةِ؟

۴. إِلَى أَيْنَ ذَهَبْتَ (ذَهَبْتِ) فِي أَيَّامِ نَوْرُوزِ؟

۵. أَمْدِينَةُ كَرَجٍ بَعِيدَةٌ عَنِ طَهْرَانَ؟

حال پدر و مادر چطور است ؟ **هما بخیر .**

برای چه تو این جایی ؟ **لِزِيَارَةٍ .**

آیا تو فرهنگ لغت عربی داری ؟ **نَعَمْ .**

عید نوروز به کجا رفتی ؟ **إِلَى قَرِيْنَتِنَا .**

آیا شهر کرج از تهران دور است ؟ **لا ؛ قَرِيْبَةٌ مِنْهَا .**

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a36@yahoo.com
09102060636

التَّمْرِينُ السَّادِسُ

زير هر تصوير نام آن را به عربی بنويسيد.

حَافِلَةٌ / شاي / شَلَالٌ / مَنَشَقَّةٌ / فِرْشَاةٌ / حَمَامَةٌ / أَزْهَارٌ / خَاتَمٌ / عَصْفُورٌ /
فِرَاحٌ / فَرَسٌ



فِرَاحٌ



شَلَالٌ



حَافِلَةٌ



عَصْفُورٌ



أَزْهَارٌ



شاي



عُشٌّ



مَنَشَقَّةٌ



فِرْشَاةٌ



حَمَامَةٌ



فَرَسٌ



خَاتَمٌ



وصف

| | | | | | | |
|---|---|----|----|---|----|----|
| | ث | د | ح | ك | | |
| ح | و | م | س | م | ٢ | |
| م | ه | د | ن | ع | ٢ | |
| | | ع | ا | د | غ | ٤ |
| | | ث | ل | ا | ث | ٥ |
| ف | ئ | ا | خ | ك | | |
| ب | ع | ا | ل | م | ٧ | |
| م | ا | د | ق | أ | ٨ | |
| | ك | ا | ن | ه | ٩ | |
| | ق | د | ص | ی | ١٠ | |
| | ر | و | فا | ص | ع | ١١ |
| ة | ظ | فا | ا | ح | م | ١٢ |
| | ل | ا | ل | ش | ١٣ | |
| | | س | د | ا | س | ١٤ |
| | | | ی | ا | ش | ١٥ |
| ة | ف | ش | ن | م | ١٦ | |

خوش اخلاقی نیمی از دین است « حَسَنُ الْخَلْقِ نِصْفُ الدِّينِ »

ساختار درس دوم تا نهم



| فارسی | عربی | فارسی | عربی |
|-----------------|---|--------------|---|
| ما می‌نشینیم. | نَحْنُ نَجِئْسُ. | من می‌نشینم. | أَنَا أَجِئْسُ. |
| شما می‌نشینید. | أَنْتُمْ تَجِئْسُونَ. أَنْتُنَّ تَجِئْسْنَ. أَنْتُمْ تَجِئْسَانِ. | تو می‌نشینی. | أَنْتَ تَجِئْسُ. أَنْتِ تَجِئْسِينَ. |
| آنها می‌نشینند. | هُم يَجِئْسُونَ. هُنَّ يَجِئْسْنَ. هُمَا يَجِئْسَانِ. هُمَا تَجِئْسَانِ. | او می‌نشیند. | هُوَ يَجِئْسُ. هِيَ تَجِئْسُ. |

مهم

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a36@yahoo.com
09102060636

﴿... يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ...﴾
الأنعام ١٨

(برای او سجده می کند هر که در آسمان ها و هر که در زمین است و نیز خورشید و ماه و ستاره ها کوه ها و درخت)

﴿إِنَّا لِلَّهِ أُولِيَاءُ اللَّهُ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ یونس ٦٢

(هان ، همانا یاران خدا نه ترسی دارند و نه اندوهگین می شوند .)

﴿الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ﴾ البقره ١٦

(کسانی که با خدا ، خدای دیگری قرار می دهند پس خواهند دانست .)

﴿إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا...﴾ البقره ٥٣

(قطعاً خداوند همه ی گناهان را می بخشد .)

﴿إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا﴾ التوبة ٤٠

(همانا خدا با ماست .)

تحقیق کنید نام چه حیواناتی در قرآن آمده است؟ یک روزنامه دیواری در این باره تهیه کنید.

١٥. غنم، نعجه، ضأن و معز = گوسفند (انعام ، ١٤٣ - ١٤٦)

١٦. ذئب = گرگ (یوسف، ١٥)

١٧. بعیر و جمل = شتر (یوسف، ٦٥؛ اعراف، ٤٠) ١٨. قَسْوَرَةٌ =

شیر (مدثر، ٥١)

١٩. خیل و جیاد (جمع جواد) و صافنات (جمع صافنه) = اسب (نحل،

٨؛ ص، ٥١).

در قرآن کریم نام حدود ٣٥ حیوان آمده است . پرندگان و حشراتی که در قرآن از آنها نام برده شده ، عبارتند از :

١. سلوی = بلدرچین (بقره ، ٥٧)

٢. بَعُوضٌ = پشه (بقره ، ٢٦)

٣. ذباب = مگس (حجّ ، ٧٣)

٤. نحل = زنبور عسل (نحل ، ٦٨)

٥. عنكبوت (عنكبوت، ٤١)

٦. جراد = ملخ (اعراف، ١٣٣)

٧. هدهد = شانه به سر (نمل، ٢٧)

٨. غراب = کلاغ (مائده ، ٣١)

٩. ابابیل = احتمالاً پرستو (فیل ، ٣)

١٠. نمل = مورچه (نمل، ١٨)

١١. فراش = پروانه (قارعه ، ٤)

١٢. قُمَّلٌ = شپش (اعراف ، ١٣٣)

علاوه بر موارد فوق ، نام حیوانات

دیگری نیز در قرآن وجود دارد ،

چون :

١٣. قرده = میمون (بقره، ٦٥)

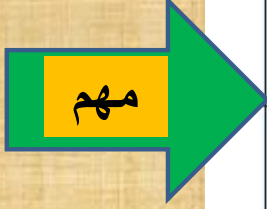
١٤. بغال = استر (نحل، ١٦)



| فارسی | عربی | |
|---------------------------|---|--|
| من تکلیفم را می نویسم. | أَنَا أَكْتُبُ وَاجِبِي. |   |
| تو تکلیفت را می نویسی. | أَنْتَ تَكْتُبُ وَاجِبِيَّ. أَنْتِ تَكْتُبِينَ وَاجِبِيَّ. |   |
| او تکلیفش را می نویسد. | هُوَ يَكْتُبُ وَاجِبِيَّ. هِيَ تَكْتُبُ وَاجِبِيَّ. |   |
| ما تکلیفمان را می نویسیم. | نَحْنُ نَكْتُبُ وَاجِبِيَّانَا. |   |

مهم

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a36@yahoo.com
09102060636



| | | |
|-------------------------------------|---|--|
| <p>شما تکلیفاتان را می‌نویسید.</p> | <p>أَنْتُمْ تَكْتُبُونَ وَاجِبِكُمْ. أَنْتُنَّ تَكْتُبْنَ وَاجِبِكُنَّ. أَنْتُمَا تَكْتُبَانِ وَاجِبِكُمَا.</p> |  |
| <p>ایشان تکلیفشان را می‌نویسند.</p> | <p>هُمُ يَكْتُبُونَ وَاجِبِهِمْ. هُنَّ يَكْتُبْنَ وَاجِبِهِنَّ. هُمَا يَكْتُبَانِ وَاجِبَهُمَا. هُمَا تَكْتُبَانِ وَاجِبَهُمَا.</p> |  |

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a36@yahoo.com
09102060636

قرائت درس